

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco lità | Position/Po sizione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|-----------------------|------------------------|--|---|---|
| Com. 1 | ECO | Prof. I fascia | Art. 1 Absatz 1 | Der deutsche Abschnitt "und wie es sich verhalten soll" ist nicht spezifisch und eher umgangssprachlich. Er sollte gestrichen werden | Der Vorschlag, der sich nur auf den deutschen Text bezieht, wird angenommen und Art. 1, Abs.1 wie folgt umformuliert/La proposta, che si riferisce solo alla versione tedesca del testo, viene accolta. L'art.1, comma 1 viene riformulato come segue: " <i>Der vorliegende Titel I legt die Verhaltensregeln und die dienstlichen Pflichten der Führungskräfte, des technischen und Verwaltungspersonals der unibz, des akademischen Personals auf Planstelle und auf Zeit (z. B. Stiftungsprofessoren*innen, Forscher*innen mit befristetem Arbeitsverhältnis) in der Folge "Personal" fest</i> " |
| Com. 2 | eine Stabstelle | XXX | Art. 1 Absatz 2 | Aggiungere all'elenco un ulteriore lettera con il seguente contenuto: it: personale distaccato e comandato presso unibz dt: an unibz abgestelltes und abkommandiertes Personal | La proposta viene accolta. Si aggiunge all'art. 1, comma 2 la lettera f) " <i>personale distaccato e comandato presso unibz</i> " /Der Vorschlag wird angenommen Art. 1, Abs 2 wird mit lit.f) ergänzt:" <i>an unibz abgestelltes und abkommandiertes Personal</i> " |
| Com. 3 | ECO | Prof. I fascia | Art. 1, Art. 3.4 | I think there is a general need to distinguish between academic and non-academic staff. For instance, in the case of article 3.4 ("Nella redazione dei testi scritti e nelle comunicazioni orali con il pubblico, il personale usa un linguaggio chiaro, semplice e comprensibile"), I can see that this clearly applies to the administrative staff. How does it apply to the academic staff? Does it mean that scientific papers should be written in a clear, simple and understandable language? Understandable by whom? If we mean understandable by the general public, this is not generally compatible with scholarly communication. | L'articolo 3 si riferisce ai rapporti con il pubblico ("Parteienverkehr") e non alle modalità di pubblicazioni scientifiche che quindi non rientrano nel campo di applicazione di questo articolo 3. La proposta non può essere accolta/ Artikel 3 bezieht sich auf den Parteienverkehr und nicht auf wissenschaftliche Publikationen. Diese fallen somit nicht in den Anwendungsbereich dieses Artikels. Der Vorschlag wird nicht angenommen. |
| Com. 2 | eine Stabstelle | XXX | Art. 2 Absatz 1 | Aggiungere testo sottolineato: it: Il personale conforma la propria condotta in servizio ai principi del buon andamento e dell'imparzialità dell'Amministrazione, antepoendo il rispetto della legge, <u>dei regolamenti</u> e dell'interesse pubblico agli interessi privati propri o di terzi. dt: Das Personal verhält sich im Dienst nach den Grundsätzen der guten Verwaltung und der Unparteilichkeit der Verwaltung; an erster Stelle steht dabei die Einhaltung der Gesetze, <u>der Regelungen</u> und die Berücksichtigung öffentlicher Interessen vor jeder Art eigener privater Interessen oder privater Interessen Dritter. | La proposta viene accolta. L'art. 2, comma 1 viene integrato con la dicitura " <i>dei regolamenti</i> " / Der Vorschlag wird angenommen. Artikel 2, Abs 1 wird mit dem Text " <i>der Regelungen</i> " ergänzt. |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco lità | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|-----------------------|------------------------|--|---|---|
| Com. 1 | ECO | Prof. I fascia | Art. 2 Absatz 2 | <p>Es sollte definiert werden, welche öffentlichen und privaten Interessen gemeint sind und in welcher Weise das dienstrechtlichdisziplinarisch relevant sein kann – über das hinaus, was rechtlich relevant ist. Diese Bemerkung gilt auch für andere Passagen, es wird im Folgenden auf diesen Kommentar verwiesen.</p> | <p>Es handelt sich hierbei um allgemeine Grundsätze (Einhaltung der Gesetze und die Berücksichtigung öffentlicher Interessen vor jeder Art eigener privater Interessen oder privater Interessen Dritter), die die Rechtmäßigkeit sowie die gute Führung und Unparteilichkeit der Verwaltung sicherstellen sollen (Art. 97 und 98 der italienischen Verfassung). Diese Grundsätze werden in weiteren gesetzlichen Bestimmungen und internen Regelungen im Detail ausformuliert (z. B. im Bereich Transparenz, Vermeiden von Interessenskonflikten usw.). Eine erschöpfende Auflistung aller gesetzlichen Vorgaben ist nicht möglich und würde dem dynamischen Charakter der Gesetzgebung nicht gerecht werden. Die Vorschläge können somit nicht berücksichtigt werden./Si tratta di principi generali che mirano a garantire la legalità, il buon funzionamento e l'imparzialità dell'amministrazione (art. 97 e 98 della Costituzione). Questi principi sono declinati in dettaglio in ulteriori disposizioni legali e regolamenti interni (ad esempio nell'area della trasparenza, della prevenzione dei conflitti di interesse, ecc.). Una lista esaustiva di tutte le prescrizioni di legge non è possibile e non renderebbe giustizia alla natura dinamica della legislazione stessa. Le proposte non possono quindi essere accolte.</p> |
| Com. 6 | ECO | Prof. I fascia | Art. 2 Absatz 2 Buchst. f) | <p>f) darf es ohne die gesetzlich erforderliche Ermächtigung keine Nebentätigkeit ausüben; Dies bedeutet dass man eine Nebentätigkeit ausführen darf, wenn eine Ermächtigung gesetzlich nicht erforderlich ist. Korrekt? Buchhonorar, Gutachterhonorar, Prüferhonorar, sind keine Nebentätigkeiten für die eine Ermächtigung notwendig wären.</p> | <p>Es handelt sich nicht um einen Änderungsvorschlag zum Verhaltenskodex, sondern um spezifische Fragen. Die Ausübung von Nebentätigkeiten ist in der internen Regelung über die Unvereinbarkeiten und Ermächtigungen zur Ausübung von Aufträgen für Professoren und Forscher geregelt, auf welche verwiesen wird. Der Einwand kann nicht berücksichtigt werden/ Non si tratta di una proposta di modifica del Codice di condotta, ma solo di domande specifiche. L'esercizio di incarichi esterni è disciplinato dal "Regolamento interno in materia di incompatibilità e di autorizzazioni ad incarichi per il personale docente ricercatore", al quale si rimanda. Il commento non può essere preso in considerazione.</p> |
| Com. 1 | ECO | Prof. I fascia | Art. 2 Absatz 2 lit. c) | <p>Dieser Abschnitt behandelt ethische Fragen und sollte in Beziehung gesetzt werden mit dem Ethik-Kode der unibz.</p> | <p>Die Vorschläge können nicht berücksichtigt werden. Art. 2 beinhaltet spezifische Dienstpflichten, darunter fällt auch die Loyalitätspflicht gegenüber den Vorgesetzten und den Kollegen*innen (siehe hierzu auch DPR 62/2013). Der Ethikkodex wird zudem mit dem Verhaltenskodex in einem einzigen Dokument zusammenfließen.</p> |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|---|--|
| Com. 4 | DES | Student | Art. 2 Absatz 2 lit. d) | ich hätte einen sehr vagen Vorschlag für die Ergänzung des Code of Conduct. Darin finde ich keinerlei Bestimmungen zum digitalen Umgang miteinander, beispielsweise eine minimale Email-Kultur, statt ständigem Übergebrauch von digitaler Infrastruktur und Kommunikationsmitteln. Solche Umgangsformen müssten allerdings partizipativ erarbeitet werden und ich habe keine konkreten Textvorschläge. Darauf wollte ich daher eher hinweisen. | Der Vorschlag wird angenommen. Art. 2 Absatz 2 lit) wird wie folgt ergänzt <i>"d) behandelt es alles, was der unibz gehört, zweckgemäß, ressourcensparend und mit größter Sorgfalt..."</i> / La proposta viene accolta e l'art.2, comma 2, integrato come segue: <i>"d) ha la massima cura di tutto quanto appartiene a unibz che usa in modo appropriato, con risparmio di risorse e con massima cura a..."</i> |
| Com. 1 | ECO | Prof. I fascia | Art. 2 Absatz 2 lit. g) | Dieser Abschnitt nennt ein lobenswertes oekologisches Ziel, das eher Teil eines Umwelt- und Klimaschutzprogramms der unibz sein sollte, er ist auch von deutlich anderer Qualität als die Abschnitte davor und danach. Die Formulierung ist unpräzise: wenn mein Energieverbrauch bereits minimal ist bzgl. meiner Arbeitsaufgaben, kann ich ihn nicht weiter reduzieren. | Der Vorschlag wird angenommen. Der Text des Art.2, Abs.2, lit. g) wird wie folgt umformuliert: <i>"g) produziert es im Rahmen seiner Tätigkeit an unibz so wenig Abfall wie möglich und reduziert, soweit möglich, seinen Energieverbrauch."/</i> La proposta viene accolta e l'art. 2, comma 2 lett.g) riformulato come segue: <i>"g)adotta nell'esecuzione dei propri compiti presso unibz comportamenti volti alla riduzione degli sprechi e al risparmio energetico"</i> |
| Com. 5 | ECO | Prof. I fascia | Art. 3 | Obgleich Sie es wahrscheinlich nicht intendieren, so bauen Sie hiermit einen Paragraphen ein, der verhindert, dass fahrlässige, grob fahrlässige oder vorsätzliche Straftaten, Verstöße gegen Regeln etc. seitens aller Mitarbeiter*innen der UniBz nicht gemeldet werden dürfen. Damit wenden Sie keinen Schaden ab, sondern erhöhen das Risiko. Das dies implizit bewusst ist, deutet die explizite Nennung der Gewerkschaften an. Dies ist zu erweitern auf andere Stakeholder einschließlich der Umwelt. Wer bestimmt, was dem Image, Ansehen, ... schaden „könnte“? Ein einfacher, wenn auch langer Satz kann dieselbe Wirkung haben: Alle Mitglieder der Universitätsgemeinschaft unterlassen es, bewusst falsche, ungeprüfte oder offensichtlich missverständliche Informationen über ... veröffentlichen, die ... und die nicht mit den betreffenden Personen oder Institutionen vorab erörtert wurden, um eine einvernehmliche Lösung des Problems oder Konflikts zu erreichen." | Siehe Abänderung des Art. 3, Abs 3/ Vedasi modifica dell'art.3, comma 3 |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|--|--|
| Com. 7 | ECO | RTD | Art. 3 Absatz 3 | <p>This article might restrict freedom of expression. It should be replaced, echoing the current Ethical Code, by the following provision:</p> <p>"Every member of the academic community is free to express, in a reasoned manner, critical opinions on the University's activities and governance. All members of the University are required to respect the good name of the institution and not to harm its reputation. Unless expressly authorized, no member of the University shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> misuse the symbol and name of the University; use the reputation of the University in association with professional activities, employment, assignments or other external activities, whether or not remunerated; express strictly personal points of view by using the name of the University. <p>Public statements must be characterized by personal respect and collective responsibility, in order to protect the reputation of the Free University of Bozen/Bolzano according to the above-mentioned criteria."</p> | <p>Das Recht auf Meinungsäußerung ist in Art. 2 des Ethikkodex mit Berufung auf Art. 21 der ital. Verfassung festgehalten. Art. 3, Abs. 3 des Verhaltenskodex steht nicht im Widerspruch zum Ethikkodex, sondern ist dessen Integration. Da beide Dokumente in einem einzigen Dokument zusammenfließen werden, ist eine Wiederholung der Vorgaben des Ethikkodex nicht sinnvoll. Um die Verbindung beider Dokumente klarer hervorzuheben, wird der gegenständliche Artikel mit einen Verweis auf den entsprechenden Artikel im Ethikkodex ergänzt. Der Verweis auf das Recht auf Ausübung der gewerkschaftlichen Rechte, ist gesetzlich vorgeschrieben (DPR 62/2013) und kann nicht entfernt werden. Art. 3, Abs 3 wird wie folgt ergänzt: "<i>Unbeschadet der Vorgaben des Ethikkodex zur Meinungsfreiheit sowie der gewerkschaftlichen Rechte, unterlassen es alle Mitglieder der Universitätsgemeinschaft, über jegliche Kanäle e.....</i>" /il diritto alla libertà di espressione è sancito dall'art. 2 del Codice Etico con richiamo all'art. 21 della Costituzione. L'art. 3, comma 3 del Codice di condotta non contraddice il Codice etico, ma è la sua integrazione. Poiché entrambi i documenti saranno fusi in un unico documento, non ha senso ripetere le disposizioni del Codice Etico. Per rendere più chiaro il legame tra i due documenti, si aggiunge al presente articolo un riferimento all'articolo corrispondente del Codice Etico. Il riferimento al diritto di esercitare i diritti sindacali, è invece richiesto dalla legge (DPR 62/2013) e non può essere tolto. L'articolo 3, paragrafo 3, è integrato come segue:</p> <p><i>"Salvi le disposizioni del codice etico sulla libertà di espressione e i diritti sindacali, tutti i membri della Comunità Universitaria... "</i></p> |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|--|--|
| Com. 7 | ECO | Prof. I fascia | Art. 3 Absatz 3 | <p>This article might restrict freedom of expression. It should be replaced, echoing the current Ethical Code, by the following provision:</p> <p>“Every member of the academic community is free to express, in a reasoned manner, critical opinions on the University’s activities and governance. All members of the University are required to respect the good name of the institution and not to harm its reputation. Unless expressly authorized, no member of the University shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> misuse the symbol and name of the University; use the reputation of the University in association with professional activities, employment, assignments or other external activities, whether or not remunerated; express strictly personal points of view by using the name of the University. <p>Public statements must be characterized by personal respect and collective responsibility, in order to protect the reputation of the Free University of Bozen/Bolzano according to the above-mentioned criteria.”</p> | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 3, Abs. 3/Vedasi commento Com. 7 Art. 3, comma 3 |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|--|---|
| Com. 8 | ECO | Prof. II fascia | Art. 3 Absatz 3 | <p>This article might restrict freedom of expression. It should be replaced, echoing the current Ethical Code, by the following provision:</p> <p>“Every member of the academic community is free to express, in a reasoned manner, critical opinions on the University's activities and governance. All members of the University are required to respect the good name of the institution and not to harm its reputation. Unless expressly authorized, no member of the University shall: misuse the symbol and name of the University; use the reputation of the University in association with professional activities, employment, assignments or other external activities, whether or not remunerated; express strictly personal points of view by using the name of the University. Public statements must be characterized by personal respect and collective responsibility, in order to protect the reputation of the Free University of Bozen/Bolzano according to the abovementioned criteria.”</p> | Siehe Bewertung Com. 7/Vedasi commento Com. 7 |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|---|---|
| Com. 9 | ECO | RTD | Art. 3 Absatz 3 | <p>This article might restrict freedom of expression. It should be replaced, echoing the current Ethical Code, by the following provision:</p> <p>“Every member of the academic community is free to express, in a reasoned manner, critical opinions on the University's activities and governance. All members of the University are required to respect the good name of the institution and not to harm its reputation. Unless expressly authorized, no member of the University shall:</p> <p>misuse the symbol and name of the University; use the reputation of the University in association with professional activities, employment, assignments or other external activities, whether or not remunerated; express strictly personal points of view by using the name of the University.</p> <p>Public statements must be characterized by personal respect and collective responsibility, in order to protect the reputation of the Free University of Bozen/Bolzano according to the above-mentioned criteria.”</p> | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 3, Abs. 3/Vedasi commento Com. 7 art.3, comma 3 |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|--|--|
| Com. 10 | ECO | Prof. I fascia | Art. 3 Absatz 3 | <p>This article might restrict freedom of expression. It should be replaced, echoing the current Ethical Code, by the following provision:</p> <p>“Every member of the academic community is free to express, in a reasoned manner, critical opinions on the University’s activities and governance. All members of the University are required to respect the good name of the institution and not to harm its reputation. Unless expressly authorized, no member of the University shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> misuse the symbol and name of the University; use the reputation of the University in association with professional activities, employment, assignments or other external activities, whether or not remunerated; express strictly personal points of view by using the name of the University. <p>Public statements must be characterized by personal respect and collective responsibility, in order to protect the reputation of the Free University of Bozen/Bolzano according to the above-mentioned criteria.”</p> | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 3, Abs. 3/Vedasi commento Com. 7 Art. 3, comma 3 |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|--|--|
| Com. 11 | ECO | Prof. I fascia | Art. 3 Absatz 3 | <p>This article might restrict freedom of expression. It should be replaced, echoing the current Ethical Code, by the following provision:</p> <p>“Every member of the academic community is free to express, in a reasoned manner, critical opinions on the University’s activities and governance. All members of the University are required to respect the good name of the institution and not to harm its reputation. Unless expressly authorized, no member of the University shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> misuse the symbol and name of the University; use the reputation of the University in association with professional activities, employment, assignments or other external activities, whether or not remunerated; express strictly personal points of view by using the name of the University. <p>Public statements must be characterized by personal respect and collective responsibility, in order to protect the reputation of the Free University of Bozen/Bolzano according to the above-mentioned criteria.”</p> | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 3, Abs. 3/Vedasi commento Com. 7 Art. 3, comma 3 |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco lità | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|-----------------------|------------------------|--|--|---|
| Com. 12 | DES | RTD | Art. 3 Absatz 3 | <p>ovviamente questo articolo è molto delicato e forse andrebbe meglio chiarito su che base si decide cosa è lesivo dell'immagine dell'ateneo e quale organo (certo non può essere una singola persona) lo decide e con quale procedura e se ci si possa appellare internamente.</p> <p>Mi riferisco in particolare al caso in cui qualcuno pubblici informazioni o commenti riguardo fatti verificati e verificabili, che pur lesivi dell'immagine dell'ateneo, sono attestati. Ad esempio: se una persona pubblica (da qualunque parte) un commento su un concorso annullato da una qualunque corte.</p> <p>Inoltre, bisognerebbe capire se nell'"immagine dell'Ateneo" rientra anche il fatto di avere una comunità viva e che discute e che contesta apertamente. Cioè, se una persona o un gruppo contesta aspramente una decisione o un dirigente, senza incorrere in infrazioni amministrative o penali più generali, questo atto può essere considerato lesivo dell'immagine dell'Ateneo o, invece, arricchente l'immagine d'Ateneo? Direi che, specialmente per una ateneo, dovrebbe valere la seconda opzione.</p> | <p>In ordine alla proposta si osserva quanto segue: a) questo articolo 3, come si evince dal titolo "Rapporti con il pubblico", riguarda esclusivamente il comportamento del dipendente pubblico verso l'esterno; b) questo articolo non restringe il diritto di critica fondata e motivata, come garantito dal Codice etico e comunque dalla Costituzione; c) l'offesa di una posizione giuridicamente tutelata come l'onore, la riservatezza di dati, il decoro può portare inevitabilmente a un danno se frutto di una violazione (p.es. dell'obbligo di riservatezza); d) in una norma di principio non è possibile prevedere esaustivamente tutti i comportamenti consentiti o vietati; e) le fattispecie segnalate saranno poi valutate dai rispettivi organi disciplinari tenendo comunque conto del diritto di libertà di espressione. Tutto ciò premesso, si sottolinea infine che l'art. 12 del DPR. 62/2013 prevede una disposizione analoga e in quanto tale non può essere disattesa da questo codice di comportamento. In ogni casi si fa riferimento al commento all'Art. 3, comma 3 , Com. 7.</p> |
| Com. 6 | ECO | Prof. I fascia | Art. 3 Absatz 3 | <p>Zu streichen. Es ist alles mit Artikel 2e) gesagt. Jeder kritische Kommentar kann als Imageschaden beurteilt werden. Wenn ein Studierender im Evaluationsbogen einen Professor/in kritisiert, schädigt dies seinem/i ihrem Image.</p> <p>Das Wesen der Universität ist kritischer, respektvoller Diskurs. Das Image der Universität nimmt Schaden, wenn man diesen Diskurs nicht zulässt.</p> <p>Wer definiert was das Image der Universität ist. Und wer bestimmt was Fake News ist?</p> | <p>Artikel 3 bezieht sich auf das Verhalten im Parteienverkehr, währenddessen sich der Art. 2 Absatz 2 lit) e) auf die Dienstpflichten bezieht. Der Vorschlag kann somit nicht angenommen werden./ L'articolo 3 si riferisce alla condotta nei rapporti con il pubblico, mentre l'articolo 2, comma 2, lett.e) si riferisce ai doveri d'ufficio. La proposta non può essere accolta</p> |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|---|--|
| Com. 13 | ECO | Prof. I fascia | Art. 3 Absatz 3 | <p>Consider to replace it, in line with the current Ethical Code, by the following provision: “Every member of the academic community is free to express, in a reasoned manner, critical opinions on the University’s activities and governance. All members of the University are required to respect the good name of the institution and not to harm its reputation. Unless expressly authorized, no member of the University shall: misuse the symbol and name of the University; use the reputation of the University in association with professional activities, employment, assignments or other external activities, whether or not remunerated; express strictly personal points of view by using the name of the University. Public statements must be characterized by personal respect and collective responsibility, in order to protect the reputation of the Free University of Bozen/Bolzano according to the above-mentioned criteria.”</p> | <p>Der Verhaltenskodex steht nicht im Widerspruch zum Ethikkodex, sondern ist dessen Integration. Beide Dokumente werden in einem einziges Dokument zusammenfließen. Demzufolge ist dieser Artikel eine Ergänzung des Artikel 2 des Ethikkodex. Der Vorschlag kann nicht angenommen werde/ Il Codice di Comportamento non è in contrasto con il Codice Etico. Confluirà nello stesso documento. Pertanto questo articolo è da considerarsi solo come integrazione dell’art. 2 del Codice Etico. La proposta non può essere accolta</p> |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|--|---|
| Com. 14 | ECO | Prof. II fascia | Art. 3 Absatz 3 | <p>This article might restrict freedom of expression. It should be replaced, echoing the current Ethical Code, by the following provision:</p> <p>“Every member of the academic community is free to express, in a reasoned manner, critical opinions on the University’s activities and governance. All members of the University are required to respect the good name of the institution and not to harm its reputation. Unless expressly authorized, no member of the University shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> misuse the symbol and name of the University. use the reputation of the University in association with professional activities, employment, assignments or other external activities, whether or not remunerated. express strictly personal points of view by using the name of the University. <p>Public statements must be characterized by personal respect and collective responsibility, in order to protect the reputation of the Free University of Bozen/Bolzano according to the above-mentioned criteria.”</p> | <p>Siehe Bewertung Com. 7 Art. 3, Abs. 3/Vedasi commento Com. 7 Art. 3, comma 3</p> |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|--|--|
| Com. 15 | ECO | Prof. I fascia | Art. 3 Absatz 3 | <p>This article might restrict freedom of expression. It should be replaced, echoing the current Ethical Code, by the following provision:</p> <p>“Every member of the academic community is free to express, in a reasoned manner, critical opinions on the University’s activities and governance. All members of the University are required to respect the good name of the institution and not to harm its reputation. Unless expressly authorized, no member of the University shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> misuse the symbol and name of the University; use the reputation of the University in association with professional activities, employment, assignments or other external activities, whether or not remunerated; express strictly personal points of view by using the name of the University. <p>Public statements must be characterized by personal respect and collective responsibility, in order to protect the reputation of the Free University of Bozen/Bolzano according to the above-mentioned criteria.”</p> | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 3, Abs. 3/Vedasi commento Com. 7 Art. 3, comma 3 |
| Com. 16 | ECO | RTD | Art. 3 Absatz 3 | <p>I am afraid that the current formulation of this article might be too strong and might excessively restrict freedom of expression. Echoing the current Ethical Code, the current formulation might be smoothed:</p> <p>“Every member of the academic community is free to express critical opinions on the University’s activities and governance, as long as such opinions are respectful of the dignity and sensitivity of the actors involved. All members of the University are required to respect the good name of the institution and not to harm its reputati“n“</p> | Siehe Bewertung Com. 7 Art.3 Abs 3/Vedasi commento Com. 7 art. 3, comma 3 |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|--|--|
| Com. 17 | ECO | RTD | Art. 3 Absatz 3 | <p>This article might restrict freedom of expression. It should be replaced, echoing the current Ethical Code, by the following provision:</p> <p>“Every member of the academic community is free to express, in a reasoned manner, critical opinions on the University’s activities and governance. All members of the University are required to respect the good name of the institution and not to harm its reputation. Unless expressly authorized, no member of the University shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> misuse the symbol and name of the University; use the reputation of the University in association with professional activities, employment, assignments or other external activities, whether or not remunerated; express strictly personal points of view by using the name of the University. <p>Public statements must be characterized by personal respect and collective responsibility, in order to protect the reputation of the Free University of Bozen/Bolzano according to the above-mentioned criteria.”</p> | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 3, Abs. 3/Vedasi commento Com. 7 Art. 3, comma 3 |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|--|--|
| Com. 18 | ECO | Prof. I fascia | Art. 3 Absatz 3 | <p>This article as written restricts freedom of expression. It should be replaced, echoing the current Ethical Code, by the following provision:</p> <p>“Every member of the academic community is free to express, in a reasoned manner, critical opinions on the University’s activities and governance. All members of the University are required to respect the good name of the institution and not to harm its reputation. Unless expressly authorized, no member of the University shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> misuse the symbol and name of the University; use the reputation of the University in association with professional activities, employment, assignments or other external activities, whether or not remunerated; express strictly personal points of view by using the name of the University. <p>Public statements must be characterized by personal respect and collective responsibility, in order to protect the reputation of the Free University of Bozen/Bolzano according to the above-mentioned criteria.”</p> | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 3, Abs. 3/Vedasi commento Com. 7 Art. 3, comma 3 |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|--|--|
| Com. 19 | ECO | RTD | Art. 3 Absatz 3 | <p>This article might restrict freedom of expression. It should be replaced, echoing the current Ethical Code, by the following provision:</p> <p>“Every member of the academic community is free to express, in a reasoned manner, critical opinions on the University’s activities and governance. All members of the University are required to respect the good name of the institution and not to harm its reputation. Unless expressly authorized, no member of the University shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> misuse the symbol and name of the University; use the reputation of the University in association with professional activities, employment, assignments or other external activities, whether or not remunerated; express strictly personal points of view by using the name of the University. <p>Public statements must be characterized by personal respect and collective responsibility, in order to protect the reputation of the Free University of Bozen/Bolzano according to the above-mentioned criteria.”</p> | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 3, Abs. 3/Vedasi commento Com. 7 Art. 3, comma 3 |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|--|--|
| Com. 3 | ECO | Prof. I fascia | Art. 3 Absatz 3 | <p>This article might restrict freedom of expression. It should be replaced, echoing the current Ethical Code, by the following provision:</p> <p>“Every member of the academic community is free to express, in a reasoned manner, critical opinions on the University’s activities and governance. All members of the University are required to respect the good name of the institution and not to harm its reputation. Unless expressly authorized, no member of the University shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> misuse the symbol and name of the University; use the reputation of the University in association with professional activities, employment, assignments or other external activities, whether or not remunerated; express strictly personal points of view by using the name of the University. <p>Public statements must be characterized by personal respect and collective responsibility, in order to protect the reputation of the Free University of Bozen/Bolzano according to the above-mention“d criteria.”</p> | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 3, Abs. 3/Vedasi commento Com. 7 Art. 3, comma 3 |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|--|--|
| Com. 20 | ECO | RTD | Art. 3 Absatz 3 | <p>This article might restrict freedom of expression. It should be replaced, echoing the current Ethical Code, by the following provision:</p> <p>“Every member of the academic community is free to express, in a reasoned manner, critical opinions on the University’s activities and governance. All members of the University are required to respect the good name of the institution and not to harm its reputation. Unless expressly authorized, no member of the University shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> misuse the symbol and name of the University; use the reputation of the University in association with professional activities, employment, assignments or other external activities, whether or not remunerated; express strictly personal points of view by using the name of the University. <p>Public statements must be characterized by personal respect and collective responsibility, in order to protect the reputation of the Free University of Bozen/Bolzano according to the above-mentioned criteria.”</p> | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 3, Abs. 3/Vedasi commento Com. 7 Art. 3, comma 3 |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|--|--|
| Com. 21 | ECO | Prof. II fascia | Art. 3 Absatz 3 | <p>This article should be replaced, you could use the current Ethical Code, by the following provision: "Every member of the academic community is free to express, in a reasoned manner, critical opinions on the University's activities and governance. All members of the University are required to respect the good name of the institution and not to harm its reputation.</p> <p>2 Unless expressly authorized, no member of the University shall:</p> <p>(a) misuse the symbol and name of the University;</p> <p>(b) use the reputation of the University in association with professional activities, employment, assignments or other external activities, whether or not remunerated;</p> <p>(c) express strictly personal points of view by using the name of the University.</p> <p>3. Public statements must be characterized by personal respect and collective responsibility, in order to protect the reputation of the Free University of Bozen/Bolzano according to the abovementioned criteria</p> | <p>Der Verhaltenskodex steht nicht im Widerspruch zum Ethikkodex, sondern ist dessen Integration. Beide Dokumente werden in einem einziges Dokument zusammenfließen. Demzufolge ist dieser Artikel eine Ergänzung des Artikel 2 des Ethikkodex/ Il Codice di Comportamento non è in contrasto con il Codice Etico. Confluirà nello stesso documento. Pertanto questo articolo è da considerarsi solo come integrazione dell'art. 2 del Codice Etico.</p> |
| Com. 2 | eine Stabstelle | Kordinator | Art. 3 Absatz 5 | <p>Si chiede di valutare se inserire anche il ladino per la comunicazione con persone e istituzioni delle Vallate ladine.</p> <p>it: Data la vocazione plurilingue di unibz, nei rapporti con il pubblico, il personale utilizza nei limiti del possibile la lingua italiana, tedesca, ladina o inglese.</p> <p>dt: Aufgrund der mehrsprachigen Ausrichtung der unibz verwendet das Personal im Parteienverkehr, soweit möglich, Deutsch, Italienisch, Ladinisch oder Englisch.</p> | <p>La proposta viene accolta. L'art. 3, comma 5 viene integrato con la parola "ladina"/Der Vorschlag wird angenommen. Das Wort "Ladinisch" wird in Art. 3, Abs 5 eingefügt</p> |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Po sizione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|---|---|
| Com. 2 | eine Stabstelle | XXX | Art. 3 Absatz 7 | <p>Aggiungere testo sottolineato: it: Il personale non trasmette, <u>né in forma orale, né scritta</u>, a chi non ne abbia diritto informazioni riguardanti operazioni o provvedimenti amministrativi in corso o conclusi, ovvero notizie di cui sia venuto a conoscenza nell'esercizio delle sue funzioni, fatta eccezione per le ipotesi e le modalità previste dalle norme sul diritto di accesso agli atti. In alternativa si potrebbe usare il termine "divulga". dt: Das Personal leitet, <u>weder in mündlicher noch in schriftlicher Form</u>, Unberechtigten weder Informationen zu laufenden oder abgeschlossenen Maßnahmen und Verfahren der Verwaltung weiter noch Informationen, von denen es in Ausübung seiner Funktionen Kenntnis erhalten hat. Ausgenommen sind Fälle und Vorgehensweisen gemäß den Vorschriften über das Recht auf Aktenzugang. Alternativ könnte man statt weiterleiten das Wort "verbreiten" verwenden.</p> | <p>Der Vorschlag wird angenommen. Art. 3, Abs 7 wird durch "<i>weder in mündlicher noch in schriftlicher Form</i>" ergänzt/La proposta viene accolta. Art. 3, comma 7 viene integrato come segue: "<i>né in forma orale, né scritta</i>"</p> |
| Com. 1 | ECO | Prof. I fascia | Art. 4 Absatz 1 | <p>Es sollte deutlicher formuliert werden, dass diese Regelung sich nur auf Versuche der ungerechtfertigten Vorteilerlangung beziehen. Der erste Teil klingt bisher so, als duerften unibz Mitglieder ihre Position nicht in Privatgespraechen erwaeennen.</p> | <p>Der italienische Text ist klar verständlich. Der deutsche Text wird wie folgt umformuliert/Il testo in lingua italiana è chiaro e comprensibile; il testo tedesco dell'art. 4, comma 1 viene modificato come segue: "<i>In privaten Beziehungen erwähnt das Personal seine Position an der unibz nicht bzw. nutzt diese nicht aus, um dadurch ungerechtfertigte Vorteile zu erlangen.</i>"</p> |
| Com. 1 | ECO | Prof. I fascia | Art. 4 Absatz 2 | <p>Diese Regel ist eine allgemeinere Fassung von Art. 3.3. Dieselben Kommentare gelten auch hier.</p> | <p>Art. 3 bezieht sich auf das Verhalten im Parteieinverkehr. Art. 4 hingegen auf das Verhalten in privaten Beziehungen. Der Vorschlag kann nicht berücksichtigt werden/ Art. 3 si riferisce al comportamento nei rapporti con il pubblico. Art. 4 invece ai comportamenti nei rapporti privati. La proposta non può essere accolta.</p> |
| Com. 3 | ECO | Prof. I fascia | Art. 5 | <p>"Tale obbligo non sussiste nel caso di appartenenza a partiti politici o sindacati. Is there a definition of what constitutes a political party or a trade union?"</p> | <p>Non si tratta di un'osservazione volta a modificare o migliorare il testo del codice di comportamento. Si fa presente che l'art. 5 del Codice di comportamento riporta quanto stabilito dall'art. 5 del DPR 62/2013. La proposta non può essere accolta/ Diese Anmerkung zielt nicht darauf ab, den Text des Verhaltenskodex zu ändern oder zu verbessern. Es ist zudem zu beachten, dass Art. 5 des Verhaltenskodex das wiedergibt, was in Art. 5 des Präsidialdekrets 62/2013 festgelegt ist. Der Vorschlag wird nicht angenommen.</p> |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|---------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|--|--|---|
| Com. 1 | ECO | Prof. I fascia | Art. 5 Absatz 1 | Sofern die Organisationen ungesetzlich sind, verstoesst es m.M.n. gegen Gesetzen, ihnen beizutreten: Kommentar wie zu Art. 2,2. | Der Wortlaut dieses Artikels entspricht dem des DPR 62/2013, der als übergeordnete Rechtsquelle nicht abgeändert werden kann. Der Vorschlag wird nicht angenommen/ La formulazione di questo articolo corrisponde a quella del DPR 62/2013, che, in quanto fonte superiore del diritto, non può essere modificato. La proposta non può essere modificata. |
| Com. 7 | ECO | RTD | Art. 6 | As it is written, the article suggests that this communication, which also refers to spouses and relatives, is due regardless of the presence of a conflict of interest. As such, it appears disproportionate. The obligation to report should be limited to cases of conflicts of interest. | La proposta non può essere accolta, in quanto trattasi di una disposizione normativa non derogabile (art. 6 del DPR 62/2013)/Der Vorschlag kann nicht angenommen werden, da es sich hierbei um eine verbindliche gesetzliche Bestimmung handelt (Art. 6 des DPR 62/2013) |
| Com. 22 | ECO | Prof. I fascia | Art. 6 | As it is written, the article suggests that this communication, which also refers to spouses and relatives, is due regardless of the presence of a conflict of interest. As such, it appears disproportionate. The obligation to report should be limited to cases of conflicts of interest. | Siehe Bewertung Com. 7 zu Art. 6/ Vedasi valutazione Com. 7 all'art. 6 |
| Com. 7 | ECO | Prof. I fascia | Art. 6 | As it is written, the article suggests that this communication, which also refers to spouses and relatives, is due regardless of the presence of a conflict of interest. As such, it appears disproportionate. The obligation to report should be limited to cases of conflicts of interest. | Siehe Bewertung Com. 7 zu Art. 6/ Vedasi valutazione Com. 7 all'art. 6 |
| Com. 8 | ECO | Prof. II fascia | Art. 6 | As it is written, the article suggests that this communication, which also refers to spouses and relatives, is due regardless of the presence of a conflict of interest. As such, it appears disproportionate. The obligation to report should be limited to cases of conflicts of interest. | Siehe Bewertung Com. 7 zu Art. 6/ Vedasi valutazione Com. 7 all'art. 6 |
| Com. 23 | ECO | Prof. I fascia | Art. 6 | As it is written, the article suggests that this communication, which also refers to spouses and relatives, is due regardless of the presence of a conflict of interest. As such, it appears disproportionate. The obligation to report should be limited to cases of conflicts of interest. | Siehe Bewertung Com. 7 zu Art. 6/ Vedasi valutazione Com. 7 all'art. 6 |
| Com. 24 | ECO | RTD | Art. 6 | As it is written, the article suggests that this communication, which also refers to spouses and relatives, is due regardless of the presence of a conflict of interest. As such, it appears disproportionate. The obligation to report should be limited to cases of conflicts of interest. | Siehe Bewertung Com. 7 zu Art. 6/ Vedasi valutazione Com. 7 all'art. 6 |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|---------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|--|---|--|
| Com. 25 | ECO | Prof. I fascia | Art. 6 | La disposizione non può essere applicata ai professori a tempo definito che svolgono attività con terzi remunerate e consentite dalla legge. Va eliminato o modificato, restringendone la portata ai rapporti in conflitto di interessi. | Siehe Bewertung Com. 7 zu Art. 6/ Vedasi valutazione Com. 7 all'art. 6 |
| Com. 10 | ECO | Prof. I fascia | Art. 6 | As it is written, the article suggests that this communication, which also refers to spouses and relatives, is due regardless of the presence of a conflict of interest. As such, it appears disproportionate. The obligation to report should be limited to cases of conflicts of interest. | Siehe Bewertung Com. 7 zu Art. 6/ Vedasi valutazione Com. 7 all'art. 6 |
| Com. 11 | ECO | Prof. I fascia | Art. 6 | As it is written, the article suggests that this communication, which also refers to spouses and relatives, is due regardless of the presence of a conflict of interest. As such, it appears disproportionate. The obligation to report should be limited to cases of conflicts of interest. | Siehe Bewertung Com. 7 zu Art. 6/ Vedasi valutazione Com. 7 all'art. 6 |
| Com. 26 | ECO | Prof. I fascia | Art. 6 | So wie er geschrieben ist, suggeriert der Artikel, dass diese Mitteilung, die sich auch auf Ehegatten und Verwandte bezieht, unabhängig vom Vorhandensein eines Interessenkonflikts erforderlich ist. Daher erscheint diese Formulierung unverhältnismäßig. Die Meldepflicht sollte auf Fälle von Interessenkonflikten beschränkt werden. | Siehe Bewertung Com. 7 zu Art. 6/ Vedasi valutazione Com. 7 all'art. 6 |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|--|--|
| Com. 5 | ECO | Prof. I fascia | Art. 6 | <p>Hier muss umgekehrt formuliert werden, sonst greifen Sie meines Erachtens in ungesetzlicher Weise in die Privatsphäre der Forscher ein: „Unbeschadet ... Sofern jegliche Vermutung besteht, dass die privaten und öffentlichen Rechtssubjekte, mit denen das Personal der UniBz zusammenarbeitet, ein Interesse haben könnten, die Entscheidungen, die innerhalb der Universität getroffen werden, zu ihrem eigenen persönlichen oder institutionellen finanziellen Vorteil (z.B. Vergabe von Aufträgen, Veröffentlichung oder Zurückhaltung bestimmter Forschungsergebnisse) zu beeinflussen, muss das Personal die hierarchisch oder funktional unmittelbar übergeordneten Vorgesetzte schriftlich über alle direkten oder indirekten, wie auch immer vergüteten bestehenden oder im vorgehenden Dreijahreszeitraum bestandenem Verhältnisse der Zusammenarbeit mit privaten Rechtssubjekten informieren. Dabei ...</p> | Siehe Bewertung Com. 7 zu Art. 6/ Vedasi valutazione Com. 7 all'art. 6 |
| Com. 14 | ECO | Prof. II fascia | Art. 6 | <p>In its current form, the article suggests that this communication, which also refers to spouses and relatives, is due regardless of the presence of a conflict of interest. As such, it appears disproportionate. The obligation to report should be limited to cases of conflicts of interest.</p> | Siehe Bewertung Com. 7 zu Art. 6/ Vedasi valutazione Com. 7 all'art. 6 |
| Com. 17 | ECO | RTD | Art. 6 | <p>As it is written, the article suggests that this communication, which also refers to spouses and relatives, is due regardless of the presence of a conflict of interest. As such, it appears disproportionate. The obligation to report should be limited to cases of conflicts of interest.</p> | Siehe Bewertung Com. 7 zu Art. 6/ Vedasi valutazione Com. 7 all'art. 6 |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|---------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|--|---|--|
| Com. 27 | ECO | Prof. I fascia | Art. 6 | Der Mitarbeiter informiert den hierarchischen oder funktionalen Vorgesetzten schriftlich über alle direkten oder indirekten Interessenkonflikte (derzeit oder während des vorangegangenen Dreijahreszeitraums), unabhängig von der Vergütung bei der Zusammenarbeit mit privaten juristischen Personen. Wie verfasst, deutet es darauf hin, dass eine Mitteilung, auf Ehepartner und Verwandte beziehend, auch unabhängig vom Vorliegen eines Interessenkonflikts fällig ist. | Siehe Bewertung Com. 7 zu Art. 6/ Vedasi valutazione Com. 7 all'art. 6 |
| Com. 19 | ECO | RTD | Art. 6 | As it is written, the article suggests that this communication, which also refers to spouses and relatives, is due regardless of the presence of a conflict of interest. As such, it appears disproportionate. The obligation to report should be limited to cases of conflicts of interest. | Siehe Bewertung Com. 7 zu Art. 6/ Vedasi valutazione Com. 7 all'art. 6 |
| Com. 3 | ECO | Prof. I fascia | Art. 6 | As it is written, the article suggests that this communication, which also involves spouses and relatives, is due regardless of the presence of a (potential) conflict of interest. As such, it appears disproportionate. The obligation to report should be limited to cases of (potential) conflicts of interest. | Siehe Bewertung Com. 7 zu Art. 6/ Vedasi valutazione Com. 7 all'art. 6 |
| Com. 20 | ECO | RTD | Art. 6 | As it is written, the article suggests that this communication, which also refers to spouses and relatives, is due regardless of the presence of a conflict of interest. As such, it appears disproportionate. The obligation to report should be limited to cases of conflicts of interest. | Siehe Bewertung Com. 7 zu Art. 6/ Vedasi valutazione Com. 7 all'art. 6 |
| Com. 21 | ECO | Prof. II fascia | Art. 6 | As it is written, the article suggests that this communication, which also refers to spouses and relatives, is due regardless of the presence of a conflict of interest. As such, it appears disproportionate. The obligation to report should be limited to cases of conflicts of interest. | Siehe Bewertung Com. 7 zu Art. 6/ Vedasi valutazione Com. 7 all'art. 6 |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|--|---|
| Com. 1 | ECO | Prof. I fascia | Art. 8 Absatz 1 | An dieser wie an anderen Stellen nimmt der Kodex auf Pläne der unibz Bezug, die zeitlichen Veränderungen unterliegen und macht sie damit zum Bestandteil des (fundamentalen) Kodex. Das sollte vermieden werden. | Der Antikorruptionsplan wird auf der Grundlage der jeweiligen gesetzlichen Vorgaben und ANAC-Richtlinien erstellt und jährlich angepasst. Der Verhaltenskodex ist ein wesentlicher Bestandteil des Antikorruptionsplanes und ist somit verbindlich. Art. 8 Absatz 1 ist zudem in dieser Formulierung gesetzlich vorgeschrieben (DPR. 62/2013) und kann als verbindliche Rechtsquelle nicht abgeändert werden. Der Vorschlag kann nicht berücksichtigt werden/Il piano anticorruzione è redatto sulla base dei rispettivi obblighi di legge e delle linee guida dell'ANAC e viene adattato annualmente. Il Codice di condotta è parte integrante del Piano anticorruzione ed è quindi vincolante. Inoltre, l'art. 8, comma 1, è previsto dalla legge in questa formulazione (DPR. 62/2013) e quindi non può essere modificato. La proposta non può essere accolta. |
| Com. 1 | ECO | Prof. I fascia | Art. 8 Absatz 2 | Es ist international üblich, eine Person ausserhalb der universitären Hierarchie als Vertrauensperson fuer "Whistleblower" einzusetzen sowie Vertraulichkeit zu garantieren. Das sollte aufgenommen werden. Grund ist die Zwiespaltigkeit von "Whistleblowing": Sowohl ungerechtfertigt Beschuldigte wie auch gerechtfertigte "Whistleblower" sollten geschützt werden. | Der Vorschlag kann nicht berücksichtigt werden. Gemäß den geltenden einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen und ANAC-Richtlinien ergehen die Meldungen von rechtswidrigen Situationen an den *die Verantwortlichen für die Korruptionsvorbeugung (ist eine interne Figur). Das Verfahren für die Meldung von rechtswidrigen Situationen wird - unter Gewährleistung der Vertraulichkeit des*der "Whistleblower" und des*der Beschuldigten - mit einem Dekret des*der Verantwortlichen für die Korruptionsvorbeugung geregelt. / La proposta non può essere accolta. In conformità con le disposizioni di legge in materia e le linee guida dell'ANAC, situazioni illecite devono essere segnalate al *responsabile della prevenzione della corruzione (è una figura interna). La procedura di denuncia di situazioni illecite - pur garantendo la riservatezza del denunciante e dell'accusato - sarà regolata da un decreto del responsabile della prevenzione della corruzione. |
| Com. 3 | ECO | Prof. I fascia | Art. 9 | This article refers to "regali, vantaggi economici o altra utilità". Does this apply to prizes (e.g. best paper award at a conference?) or to invitations to visit in which trip, accommodation, meals are paid? Once again, it may be useful to distinguish between academic and non-academic personnel. | L'art. 9 si riferisce a regali o altri vantaggi economici e si applica a tutto il personale unibz. Premi scientifici o inviti a svolgere attività istituzionale, compresi eventuali rimborsi spese, non sono da considerare regali o vantaggi economici personali ai sensi del Codice di comportamento. |
| Com. 1 | ECO | Prof. I fascia | Art. 10 Absatz 1 | Transparenzplan, siehe Kommentar zu Art. 8,1: An dieser wie an anderen Stellen nimmt der Kodex auf Pläne der unibz bezug, die zeitlichen Veraenderungen unterliegen und macht sie damit zum Bestandteil des (fundamentalen) Kodex. Das sollte vermieden werden. | Siehe Bewertung Com.1 unter Art. 8 Absatz 1/Vedasi commento Com. 1 all'art. 8, comma 1 |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- integrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|---|--|
| Com. 1 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 1 | Es ist nicht klar, was "offizielle Bekanntmachung" von Forschungsergebnissen bedeutet. Allgemeine Forschungsergebnisse sollten ungehindert auf Konferenzen, Workshops, bei Diskussionen mit Fachkolleg*innen sowie in Preprints diskutiert werden koennen, selbst wenn sie noch nicht in wissenschaftlichen Zeitschriften publiziert worden sind – es sei denn, es gibt wohldefinierte Ausschlussgründe, die dann genannt werden sollten. | Es handelt sich um eine Schutzklausel. Durch unkontrollierte Bekanntmachung von Forschungsergebnissen kann z. B. die Anmeldung von Schutzrechten beeinträchtigt und der unibz einen Schaden zugeführt werden. Der Vorschlag wird nicht angenommen/Si tratta di una clausola di salvaguardia. La pubblicazione incontrollata dei risultati della ricerca può, per esempio, pregiudicare la registrazione dei diritti di proprietà intellettuale e causare danni a unibz. La proposta non può essere accolta |
| Com. 7 | ECO | RTD | Art. 15 Absatz 2 | As it is written, the article implies, for instance, that whoever collaborated in data collection should be considered as a coauthor. Article 15.2 should be replaced by a provision such as: "All the researchers that gave a substantial contribution (according to the international standards of the discipline) to a joint scientific work should be granted coauthorship". | La proposta viene accolta. Il testo dell'art. 15, comma 2 è così modificato: <i>"tutti i ricercatori e le ricercatrici che hanno dato un contributo significativo (secondo gli standard internazionali del settore) ad una produzione scientifica collettiva devono essere riconosciuti come coautori e la portata del contributo deve essere valorizzata secondo gli standard scientifici internazionali."</i> / Der Vorschlag wird angenommen. Der Wortlaut des Art. 15, Abs ist folgender: <i>"Alle Forscher*innen, die einen wesentlichen Beitrag (nach den internationalen Standards des Fachgebiets) zu einer gemeinsamen wissenschaftlichen Arbeit geleistet haben, sind als Koautoren zu nennen und der Umfang des Beitrags gemäß internationaler wissenschaftlicher Standards zu würdigen."</i> |
| Com. 22 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 2 | As it is written, the article implies, for instance, that whoever collaborated in data collection should be considered as a coauthor. Article 15.2 should be replaced by a provision such as: "All the researchers that gave a substantial contribution (according to the international standards of the discipline) to a joint scientific work should be granted coauthorship". | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 2/Vedasi commento Com. 7 Art. 15, comma 2 |
| Com. 7 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 2 | As it is written, the article implies, for instance, that whoever collaborated in data collection should be considered as a coauthor. Article 15.2 should be replaced by a provision such as: "All the researchers that gave a substantial contribution (according to the international standards of the discipline) to a joint scientific work should be granted coauthorship". | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 2/Vedasi commento Com. 7 Art. 15, comma 2 |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco lità | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|---------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--|--|--|
| Com. 8 | ECO | Prof. II fascia | Art. 15 Absatz 2 | As it is written, the article implies, for instance, that whoever collaborated in data collection should be considered as a coauthor. Article 15.2 should be replaced by a provision such as: "All the researchers that gave a substantial contribution (according to the international standards of the discipline) to a joint scientific work should be granted coauthorship". | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 2/Vedasi commento Com. 7 Art. 15, comma 2 |
| Com. 23 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 2 | As it is written, the article implies, for instance, that whoever collaborated in data collection should be considered as a coauthor. Article 15.2 should be replaced by a provision such as: "All the researchers that gave a substantial contribution (according to the international standards of the discipline) to a joint scientific work should be granted coauthorship | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 2/Vedasi commento Com. 7 Art. 15, comma 2 |
| Com. 9 | ECO | RTD | Art. 15 Absatz 2 | As it is written, the article implies, for instance, that whoever collaborated in data collection should be considered as a coauthor. Article 15.2 should be replaced by a provision such as: "All the researchers that gave a substantial contribution (according to the international standards of the discipline) to a joint scientific work should be granted coauthorship". | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 2/Vedasi commento Com. 7 Art. 15, comma 2 |
| Com. 25 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 2 | Proposta di modifica: "Nelle produzioni scientifiche collettive dev'essere riconosciuto e valorizzato il contributo di tutti i componenti del gruppo di ricerca, secondo gli standard internazionali applicati nella relativa area scientifica." | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 2/Vedasi commento Com. 7 Art. 15, comma 2 |
| Com. 10 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 2 | As it is written, the article implies, for instance, that whoever collaborated in data collection should be considered as a coauthor. Article 15.2 should be replaced by a provision such as: "All the researchers that gave a substantial contribution (according to the international standards of the discipline) to a joint scientific work should be granted coauthorship". | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 2/Vedasi commento Com. 7 Art. 15, comma 2 |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco lità | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|-----------------------|------------------------|--|---|--|
| Com. 11 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 2 | As it is written, the article implies, for instance, that whoever collaborated in data collection should be considered as a coauthor. Article 15.2 should be replaced by a provision such as: "All the researchers that gave a substantial contribution (according to the international standards of the discipline) to a joint scientific work should be granted coauthorship". | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 2/Vedasi commento Com. 7 Art. 15, comma 2 |
| Com. 26 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 2 | So wie dieser Artikel formuliert ist, impliziert er z. B., dass jeder, der an der Datenerhebung mitgewirkt hat, als Mitautor betrachtet werden sollte. Artikel 15.2 sollte durch eine Bestimmung wie folgt ersetzt werden: "Allen Forschern, die einen wesentlichen Beitrag (nach den internationalen Standards der Disziplin) zu einer gemeinsamen wissenschaftlichen Arbeit geleistet haben, sollte die Koautorenschaft zuerkannt werden". | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 2/Vedasi commento Com. 7 Art. 15, comma 2 |
| Com. 6 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 2 | In gemeinschaftlichen Publikationen muss der Beitrag eines jeden Mitgliedes anerkannt und gewürdigt werden. Personen, die einen signifikanten intellektuellen Beitrag geleistet haben, müssen als Ko-Autoren*innen genannt werden. Personen, die hingegen nicht mitgewirkt haben, sind auszuschließen. Mitglieder sind: - Hilfskräfte, die einen Beitrag leisten - bezahlte Vorarbeit/Outsourcing, z.B. Datenaufbereitung oder -erhebung. - Seminarteilnehmer die Arbeit kommentieren. - die Verwaltung, weil Sie administrativ zu unserer Arbeit beiträgt. - Geldgeber werden auch Ko-authoren. - der Betreuer der Doktorarbeit. Dies wird in der Medizin und vielleicht in den Naturwissenschaften so gehandhabt, nicht in den Wirtschaftswissenschaften. | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 2/Vedasi commento Com. 7 Art. 15, comma 2 |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|---|--|
| Com. 13 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 2 | <p>As it is written, the article implies, for instance, that whoever collaborated in data collection should be considered as a coauthor. Article 15.2 should be replaced by a provision such as: "All the researchers that gave a substantial contribution (according to the international standards of the discipline) to a joint scientific work should be granted coauthorship".</p> <p>Proposal: amend the points</p> | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 2/Vedasi commento Com. 7 Art. 15, comma 2 |
| Com. 5 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 2 | <p>Auch hier gibt es internationale Standards (ich verweise auf mein Seminar zum Thema Ethik in der Forschung, dass alle Mgmt und Econ PhD Studenten pflichtmäßig besuchen und die dort angegebene Literatur, speziell "The Ethical Professor : A Practical Guide to Research, Teaching and Professional Life" authored by Lorraine Eden, Kathy Lund Dean, and Paul Martin Vaaler (https://ebookcentral.proquest.com/lib/unibz/detail.action?docID=5394153)).</p> <p>Artikel 15.2 sollte durch eine Bestimmung wie folgt ersetzt werden: "Allen Forschern, die einen wesentlichen Beitrag (nach den internationalen Standards des Fachgebiets) zu einer gemeinsamen wissenschaftlichen Arbeit geleistet haben, sind als Koautoren zu nennen und der Umfang des Beitrags auch durch die Reihenfolge der Autoren zu würdigen. Wer keinen oder nur einen geringen Beitrag geleistet hat, kann sich nicht zum Beispiel kraft Status zum Co-Autoren erklären lassen und darf auch nicht aus Verbundenheit genannt werden."</p> | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 2/Vedasi commento Com. 7 Art. 15, comma 2 |
| Com. 14 | ECO | Prof. II fascia | Art. 15 Absatz 2 | <p>In its current form, the article implies, for instance, that whoever collaborated in data collection should be considered as a coauthor. Article 15.2 should be replaced by a provision such as: "All the researchers that gave a substantial contribution (according to the international standards of the discipline) to a joint scientific work should be granted co-authorship".</p> | Siehe Bewertung Com. 7/Vedasi commento Com. 7 |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|---------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|--|---|---|
| Com. 16 | ECO | RTD | Art. 15 Absatz 2 | As it is written, the article implies, for instance, that whoever collaborated in data collection should be considered as a coauthor. In my opinion such kind of contribution is not necessarily meaningful enough to deserve coauthorship. As such, it is my opinion that Article 15.2 should be replaced by a provision like "All the researchers that gave a substantial contribution (according to the international standards of the discipline) to a joint scientific work should be granted coauthorship" | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 2/Vedasi commento Com. 7 Art. 15, comma 2 |
| Com. 17 | ECO | RTD | Art. 15 Absatz 2 | As it is written, the article implies, for instance, that whoever collaborated in data collection should be considered as a coauthor. Article 15.2 should be replaced by a provision such as: "All the researchers that gave a substantial contribution (according to the international standards of the discipline) to a joint scientific work should be granted coauthorship". | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 2/Vedasi commento Com. 7 Art. 15, comma 2 Com. 7 |
| Com. 27 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 2 | In Übereinstimmung mit den internationalen Standards akademischer Disziplinen sollte allen Forschern, die einen wesentlichen Beitrag zu einer gemeinsamen wissenschaftlichen Arbeit leisten, die Mitautorschaft gewährt werden. Wie derzeit verfasst, impliziert der Artikel, dass jeder, der mitgearbeitet hat (z. B. zur Datenerfassung), als Mitautor betrachtet werden sollte. | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 2/Vedasi commento Com. 7 Art. 15, comma 2 |
| Com. 18 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 2 | The article as written suggest that research assistants or other students who assist in projects on routine tasks should automatically be included as coauthors. This is not the standard approach on academia where someone typically needs to be an intellectual contribution to be considered a co-author. This article should be replaced by a provision such as: "All the researchers that gave a substantial contribution (according to the international standards of the discipline) to a joint scientific work should be granted co-authorship". | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 2/Vedasi valutazione Com. 7 Art. 15, comma 2 |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Po sizione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|---------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|--|--|--|
| Com. 19 | ECO | RTD | Art. 15 Absatz 2 | As it is written, the article implies, for instance, that whoever collaborated in data collection should be considered as a coauthor. Article 15.2 should be replaced by a provision such as: "All the researchers that gave a substantial contribution (according to the international standards of the discipline) to a joint scientific work should be granted coauthorship". | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 2/Vedasi valutazione Com. 7 Art. 15, comma 2 |
| Com. 3 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 2 | As it is written, the article implies, for instance, that whoever collaborated in data collection should be considered as a coauthor. Article 15.2 should be replaced by a provision such as: "All the researchers that gave a substantial contribution (according to the international standards of the discipline) to a joint scientific work should be granted coauthorship". | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 2/Vedasi valutazione Com. 7 Art. 15, comma 2 |
| Com. 20 | ECO | RTD | Art. 15 Absatz 2 | As it is written, the article implies, for instance, that whoever collaborated in data collection should be considered as a coauthor. Article 15.2 should be replaced by a provision such as: "All the researchers that gave a substantial contribution (according to the international standards of the discipline) to a joint scientific work should be granted coauthorship". | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 2/Vedasi commento Com. 7 Art. 15, comma 2 |
| Com. 21 | ECO | Prof. II fascia | Art. 15 Absatz 2 | Article 15.2 should be replaced by a provision such as: "All the researchers that gave a substantial contribution (according to the international standards of the discipline) to a joint scientific work should be granted coauthorship". | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 2/Vedasi commento Com. 7 Art. 15, comma 2 |
| Com. 2 | eine Stabstelle | XXX | Art. 15 Absatz 3 | <p>Aggiungere testo sottolineato: it: Sono contrari ai principi del presente Codice il plagio, <u>autoplagio</u> o la copiatura di testi altrui o altri comportamenti che possano impedire una corretta valutazione della prova. dt: Das Plagiat, <u>das Eigenplagiat</u>, das Kopieren von Texten Dritter oder Verhaltensweisen, die eine korrekte Bewertung der Prüfung verhindern, verletzen die Grundsätze dieses Kodexes.</p> | Das Eigenplagiat ist als rechtlich unzulässiges Zurückgreifen auf eigene vorbestehende Werke als wissenschaftliche Unredlichkeit zu verstehen und somit schon im Artikel 15, Abs.3 implizit enthalten. Der Vorschlag wird nicht angenommen/ L' autoplagio in quanto riutilizzo di opere già pubblicate dallo stesso autore è da considerarsi disonestà intellettuale e quindi già compreso implicitamente nell'art. 15, comma 3. La proposta non viene accolta |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|--|---|
| Com. 1 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 3 | <p>Dieser Artikel sollte komplett ueberarbeitet werden. Es gibt zu Plagiat eine Reihe von etablierten Memoranden und Regelungen, z.B. von der Europäischen Kommission (European Code of Conduct for Research Integrity), die sehr viel detaillierter und ausgewogener sind. Zwei konkrete Punkte: unibz sollte die Verpflichtung uebernehmen, Mitglieder, die von Plagiat betroffen sind, zu schuetzen und unterstuetzen, und unibz sollte eine unabhaengige Vertrauensperson benennen, die fuer Plagiatsfaelle zustaendig ist (auch das ist international ueblich: siehe "Whistleblower", die Idee und die Begrueung ist dieselbe).</p> | <p>Der Verhaltenskodex ist als Grundsatzpapier zu verstehen. Eventuelle ausfuehrende MaBnahmen, wie jene im Vorschlag, muessen auf Reglement-Ebene eingefuehrt und durchgesetzt werden. Siehe auch Kommentar Com. 7. Der Vorschlag wird nicht angenommen/Il Codice di condotta stabilisce le basi del comportamento della Comunità Universitaria. Qualsiasi misura di attuazione, come quelle suggerite nella prosta, deve essere introdotta e applicata a livello regolamentare. Vedasi anche il commento Com. 7/La proposta non viene accolta</p> |
| Com. 7 | ECO | RTD | Art. 15 Absatz 3 lit. d) | <p>As it is written, the article prevents academic disseminations of the results (i.e., presentation in seminars and conferences). Art. 15, point 3.d should be removed altogether, or alternatively, it should be specified that "dissemination prior to publication should be performed according to established international standards"</p> | <p>La proposta viene accolta. L'art. 15., comma 3, lett. d) viene modificato come segue (vedasi commento Prof. Giudici): Si considerano scorretti e passibili di sanzione, a titolo esemplificativo, i seguenti comportamenti:d) <i>"divulgazione a terzi di risultati scientifici non ancora pubblicati, fatta eccezione per la comunicazione a coloro che collaborano a vario titolo alla ricerca e la presentazione di risultati preliminari in workshop, seminari e comunque in accordo con gli standard internazionali della relativa area scientifica."</i> / Der Vorschlag wird angenommen. Art. 15, Abs 3, lit. d) wird wie folgt abgeändert: "Es werden beispielsweise folgende Verhaltensweisen als unkorrekt betrachtet und dementsprechend geahndet: ... d) <i>Verbreitung nicht veröffentlichter wissenschaftlicher Resultate ausgenommen der Mitteilung an jene, die in jeglicher Form an der Forschung mitarbeiten sowie der Veröffentlichung von Vorergebnissen in Workshops, Seminaren gemäß der etablierten internationalen Standards des jeweiligen wissenschaftlichen Bereichs"</i></p> |
| Com. 22 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 3 lit. d) | <p>Art. 15, point 3.d should be removed altogether, or alternatively, it should be specified that "dissemination prior to publication should be performed according to established international standards"</p> | <p>Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 3, lit. d), vedasi valutazione Com. 7 art, 15, comma 3, lett. d)</p> |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|---------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|--|--|---|
| Com. 7 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 3 lit. d) | As it is written, the article prevents academic disseminations of the results (i.e., presentation in seminars and conferences). Art. 15, point 3.d should be removed altogether, or alternatively, it should be specified that "dissemination prior to publication should be performed according to established international standards" | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 3, lit. d), vedasi valutazione Com. 7 art, 15, comma 3, lett. d) |
| Com. 8 | ECO | Prof. II fascia | Art. 15 Absatz 3 lit. d) | As it is written, the article prevents academic disseminations of the results (i.e., presentation in seminars and conferences). Art. 15, point 3.d should be removed altogether, or alternatively, it should be specified that "dissemination prior to publication should be performed according to established international standards" | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 3, lit. d), vedasi valutazione Com. 7 art, 15, comma 3, lett. d) |
| Com. 23 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 3 lit. d) | As it is written, the article prevents academic disseminations of the results (i.e., presentation in seminars and conferences). Art. 15, point 3.d should be removed altogether, or alternatively, it should be specified that "dissemination prior to publication should be performed according to established international standards" | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 3, lit. d), vedasi valutazione Com. 7 art, 15, comma 3, lett. d) |
| Com. 9 | ECO | RTD | Art. 15 Absatz 3 lit. d) | As it is written, the article prevents academic disseminations of the results (i.e., presentation in seminars and conferences). Art. 15, point 3.d should be removed altogether, or alternatively, it should be specified that "dissemination prior to publication should be performed according to established international standards" | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 3, lit. d), vedasi valutazione Com. 7 art, 15, comma 3, lett. d) |
| Com. 25 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 3 lit. d) | Proposta di modifica: "divulgazione a terzi, fatta eccezione per la comunicazione a coloro che collaborano a vario titolo alla ricerca e la presentazione di risultati preliminari in workshop, seminari e comunque in accordo con gli standard internazionali della relativa area scientifica, di risultati scientifici non ancora pubblicati." | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 3, lit. d), vedasi valutazione Com. 7 art, 15, comma 3, lett. d) |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|---------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|--|--|---|
| Com. 10 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 3 lit. d) | As it is written, the article prevents academic disseminations of the results (i.e., presentation in seminars and conferences). Art. 15, point 3.d should be removed altogether, or alternatively, it should be specified that "dissemination prior to publication should be performed according to established international standar"s" | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 3, lit. d), vedasi valutazione Com. 7 art, 15, comma 3, lett. d) |
| Com. 11 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 3 lit. d) | As it is written, the article prevents academic disseminations of the results (i.e., presentation in seminars and conferences). Art. 15, point 3.d should be removed altogether, or alternatively, it should be specified that "dissemination prior to publication should be performed according to established international standards" | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 3, lit. d), vedasi valutazione Com. 7 art, 15, comma 3, lett. d) |
| Com. 26 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 3 lit. d) | Wie im Moment formuliert, verhindert dieser Artikel die akademische Verbreitung von Ergebnissen, insbesondere die Präsentation in Seminaren, Konferenzen, etc. Art. 15, Punkt 3.d sollte gänzlich und ersatzlos gestrichen werden. Alternativ sollte festgelegt werden, dass "die Verbreitung vor der Veröffentlichung gemäß den etablierten internationalen Standards erfolgen sollte". | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 3, lit. d), vedasi valutazione Com. 7 art, 15, comma 3, lett. d) |
| Com. 6 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 3 lit. d) | Zu streichen. Eine Vielzahl an wissenschaftlichen Aktivitäten widerspricht Artikel 15-3d). Z.B. - work-in-progress seminar/conference - Diskussionspapiere (sind keine Veröffentlichung) In den Wirtschaftswissenschaften vergehen teilweise 5 Jahre von der Idee zur Publikation. In den Wirtschaftswissenschaften ist es Praxis, Diskussionspapiere vor der Veröffentlichung zu zitieren. Diesen Absatz braucht es nicht. Er kriminalisiert wissenschaftlichen Austausch. | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 3, lit. d), vedasi valutazione Com. 7 art, 15, comma 3, lett. d) |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|---|---|
| Com. 13 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 3 lit. d) | <p>As it is written, the article prevents academic disseminations of the results (i.e., presentation in seminars and conferences). Art. 15, point 3.d should be removed altogether, or alternatively, it should be specified that "dissemination prior to publication should be performed according to established international standards"</p> <p>Proposal: amend the points</p> | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 3, lit. d), vedasi valutazione Com. 7 art, 15, comma 3, lett. d) |
| Com. 5 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 3 lit. d) | <p>Die Formulierung ist geeignet, jegliche meiner üblichen Forschungstätigkeiten sofort zu beenden, da diese –vergleichen Sie mal mit der Covid-19 Forschung– auf einen permanenten Austausch von Ideen, Ansätzen, methodischen Tests etc. mit Kolleginnen und Kollegen, aber auch mit Unternehmen und Managern auf denen meine Forschung basiert, angewiesen ist. Ich könnte keine internationalen Kooperationen mehr eingehen, auf keiner Konferenz und/oder Forschungsseminarreihe work-in-progress vorstellen, die zum Ziel haben, die Ergebnisse auf der Basis kompetenten Feedbacks (peer-review nennt man das) besser zu machen.</p> <p>Wenn Sie das unter „Mitteilung an jene, die ...“ meinen, muss das ganz klar und mit Beispielen formuliert sein, sonst arbeiten auf einmal alle Adressaten an meiner Forschung mit.</p> <p>Wenn alle, die an meiner Forschung dann auch als Co-Autoren angegeben werden müssen, dann erwirken Sie mit dieser Formulierung das Austrocknen der Forschung an der UniBz.</p> <p>Da ich nicht weiß, was Sie mit Ihrer Formulierung bezwecken wollen bzw. welche ansonsten unethische Verhaltensweise Sie unterbinden wollen, kann ich Ihnen keinen konkreten Änderungsvorschlag unterbreiten.</p> <p>Wenn der Absatz nicht gestrichen wird, kommt vielleicht die Formulierung: „Verbreitung von vorläufigen Forschungsergebnissen vor der offiziellen Veröffentlichung müssen gemäß den etablierten internationalen Standards erfolgen“ dem gewünschten</p> | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 3, lit. d), vedasi valutazione Com. 7 art, 15, comma 3, lett. d) |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|---------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|--|--|---|
| Com. 14 | ECO | Prof. II fascia | Art. 15 Absatz 3 lit. d) | In its current form, the article prevents academic disseminations of the results (i.e., presentation in seminars and conferences). Art. 15, point 3.d should be removed altogether, or alternatively, it should be specified that "dissemination prior to publication should be performed according to established international standards" | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 3, lit. d), vedasi valutazione Com. 7 art, 15, comma 3, lett. d) |
| Com. 15 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 3 lit. d) | As it is written, the article prevents academic disseminations of the results (i.e., presentation in seminars and conferences). Art. 15, point 3.d should be removed altogether, or alternatively, it should be specified that "dissemination prior to publication should be performed according to established international standards". | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 3, lit. d), vedasi valutazione Com. 7 art, 15, comma 3, lett. d) |
| Com. 16 | ECO | RTD | Art. 15 Absatz 3 lit. d) | As it is written, the article prevents academic disseminations of the results such as presentations at conferences and seminars. This would be completely at odds with the established conventional practices of the management discipline. Consequently, my opinion is that Art. 15, point 3.d should be removed altogether, or alternatively, it should be specified that "dissemination prior to publication should be performed according to established international standa" | Siehe Bewertung Art. 15, Abs. 3, lit. d), vedasi valutazione art, 15, comma 3, lett. d) |
| Com. 17 | ECO | RTD | Art. 15 Absatz 3 lit. d) | As it is written, the article prevents academic disseminations of the results (i.e., presentation in seminars and conferences). Art. 15, point 3.d should be removed altogether, or alternatively, it should be specified that "dissemination prior to publication should be performed according to established international standards" | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 3, lit. d), vedasi valutazione Com. 7 art, 15, comma 3, lett. d) |
| Com. 27 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 3 lit. d) | Die Verbreitung wissenschaftlicher Ergebnisse vor der Veröffentlichung sollte gemäß den festgelegten internationalen Standards erfolgen. ODER löschen Sie den Artikel vollständig. Wie derzeit verfasst, behindert der Artikel die akademische Verbreitung wiss. Forschungsergebnisse (z. B. Präsentation bei Seminaren und Konferenzen). | Siehe Bewertung Art. 15, Abs. 3, lit. d), vedasi valutazione art, 15, comma 3, lett. d) |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|---------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|--|---|---|
| Com. 28 | ECO | Prof. II fascia | Art. 15 Absatz 3 lit. d) | Dieser Punkt scheint zu besagen, dass akademische Verbreitungen der „Working Paper“ Ergebnisse in Seminaren, Workshops und Konferenzen nicht erlaubt sind. In meinem SSD (SECS-P11) ist der Erhalt von Kommentaren von Fachkollegen durch eine solche Verbreitung ein entscheidender Schritt zur Verbesserung der Qualität der eigenen Forschung. Ich schlage respektvoll vor, diesen Punkt zu entfernen. | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 3, lit. d)/ vedasi valutazione Com. 7 art, 15, comma 3, lett. d) |
| Com. 18 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 3 lit. d) | As written, this article prevents academic dissemination of results in our standard manner of presentation in seminars and conferences. It should be removed altogether, or alternatively, it should be specified that "dissemination prior to publication should be performed according to established international standards" | Siehe Bewertung Art. 15, Abs. 3, lit. d)/ vedasi valutazione art, 15, comma 3, lett. d) |
| Com. 19 | ECO | RTD | Art. 15 Absatz 3 lit. d) | As it is written, the article prevents academic disseminations of the results (i.e., presentation in seminars and conferences). Art. 15, point 3.d should be removed altogether, or alternatively, it should be specified tha" "dissemination prior to publication should be performed according to established international stand"rds" | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 3, lit. d)/ vedasi valutazione Com. 7 art, 15, comma 3, lett. d) |
| Com. 3 | ECO | Prof. I fascia | Art. 15 Absatz 3 lit. d) | As it is written, the article prevents academic disseminations of the results (i.e., presentation in seminars and conferences). Art. 15, point 3.d should be removed altogether, or alternatively, it should be specified tha" "dissemination prior to publication should be performed according to established international stand"rds" | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 3, lit. d)/vedasi valutazione Com. 7 art, 15, comma 3, lett. d) |
| Com. 20 | ECO | RTD | Art. 15 Absatz 3 lit. d) | As it is written, the article prevents academic disseminations of the results (i.e., presentation in seminars and conferences). Art. 15, point 3.d should be removed altogether, or alternatively, it should be specified that "dissemination prior to publication should be performed according to established international standards" | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 3, lit. d), vedasi valutazione Com. 7 art, 15, comma 3, lett. d) |
| Com. 21 | ECO | Prof. II fascia | Art. 15 Absatz 3 lit. d) | Art. 15, point 3.d should be removed altogether, or alternatively, it should be specified that "dissemination prior to publication should be performed according to established international standards" | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 15, Abs. 3, lit. d)/ vedasi valutazione Com. 7 art, 15, comma 3, lett. d) |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco lità | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|-----------------------|------------------------|--|---|--|
| Com. 2 | eine Stabstelle | XXX | Art. 16 Absatz 2 | <p>Modificare il comma 2, in quanto questo comportamento deve essere mantenuto sempre (durante insegnamenti ecc.):</p> <p>it: Nelle prove di verifica e nelle prove finali dei Corsi di studio Gli studenti e le studentesse devono astenersi da comportamenti che arrechino disturbo, ostacolo ovvero risultino lesivi e/o disonesti nei confronti di altri studenti e studentesse e di unibz.</p> <p>dt: Während der Prüfungen dürfen Die Studierenden dürfen gegenüber der unibz und anderen Studierenden keine belästigende, behindernde, verletzende und/oder unredliche Verhaltensweise an den Tag legen.</p> | <p>Si accoglie la proposta. L'art. 16, comma 2 viene integrato come segue: <i>"Durante tutto il percorso di studio ed in particolare nelle prove di verifica..."</i>./Der Vorschlag wird angenommen und art. 16, Abs. 2 wie folgt integriert: <i>"Während der gesamte Studienlaufzeit und insbesondere während der Prüfungen..."</i>.</p> |
| Com. 25 | ECO | Prof. I fascia | Art. 2 Absatz 2 Buchst. f) | <p>La disposizione non può essere applicata ai professori a tempo definito che svolgono attività con terzi consentite dalla legge. Va eliminato o modificato.</p> | <p>L'art. 2 , comma 2, lett. f) stabilisce che il personale unibz si astiene dallo svolgere attività istituzionale senza la relativa autorizzazione, <u>qualora richiesta</u>. Ove non richiesta dalla legge (D.Lgs. 165/2001, Legge 240/2010) e dal Regolamento interno, il nulla osta non è necessario. Si ricorda comunque che l'art. 7 del "Regolamento in materia di incompatibilità e di autorizzazioni ad incarichi per il personale docente e ricercatore" prevede che "I professori e i ricercatori a tempo definito possono svolgere attività didattica e di ricerca presso Università o enti di ricerca esteri, previa autorizzazione del Rettore che ne valuta la compatibilità con l'adempimento degli obblighi istituzionali." La proposta non può essere accolta. /Art.2, Abs. 2, lit. f) legt fest, dass das Personal der unibz ohne <u>eventuell</u> erforderliche Ermächtigung keine Nebentätigkeit ausübt. Es wird zudem darauf hingewiesen, dass Art. 7 der "Regelung über die Unvereinbarkeit und Ermächtigung zur Ausübung von Aufträgen für Professoren und Forscher" folgendes vorsieht: <i>"Die Professoren und Forscher mit Teilzeitverpflichtung können an anderen ausländischen Universitäten oder Forschungseinrichtungen eine didaktische oder Forschungstätigkeit ausüben, nach vorheriger Ermächtigung des Rektors, welcher die Vereinbarkeit mit der Erfüllung der institutionellen Verpflichtungen überprüft"</i> Der Vorschlag wird nicht angenommen.</p> |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|---|--|
| Com. 8 | ECO | Prof. II fascia | Art. 21 Absatz 3 | <p>The text implements what is stated in the relevant section of the Gelmini law. However, that law does not envisage the situation in which there are two codes (the Ethical Code and the Code of Conduct), which, in some parts, deal with the same issue in different terms. For instance, a certain conduct could be seen as violating art. 3.3 CoC, while others see it as covered by art. 2.4 EC. (Incidentally, the University of Bologna, for instance, has a unique code that covers both ethical and disciplinary rules and violations.)</p> | <p>Si accoglie questa proposta, in quanto i due codici confluiranno in un unico documento e quindi questa disposizione è superflua. Il comma 3 dell'art. 21 può essere cancellato/Dieser Vorschlag wird angenommen, da die beiden Dokumente in ein einziges Dokument zusammenfließen werden und diese Bestimmung somit überflüssig wird. Abs. 3 des Art. 21 wird somit ersatzlos gelöscht.</p> |
| Com. 22 | ECO | Prof. I fascia | Art. 3 Absatz 3 | <p>This article might restrict freedom of expression. It should be replaced, echoing the current Ethical Code, by the following provision: "Every member of the academic community is free to express, in a reasoned manner, critical opinions on the University's activities and governance. All members of the University are required to respect the good name of the institution and not to harm its reputation. Unless expressly authorized, no member of the University shall: misuse the symbol and name of the University; use the reputation of the University in association with professional activities, employment, assignments or other external activities, whether or not remunerated; express strictly personal points of view by using the name of the University. Public statements must be characterized by personal respect and collective responsibility, in order to protect the reputation of the Free University of Bozen/Bolzano according to the above-mentioned criteria."</p> | <p>Siehe Bewertung Com. 7 Art. 3, Abs. 3/Vedasi commento Com. 7 Art. 3, comma 3</p> |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|--|--|
| Com. 23 | ECO | Prof. I fascia | Art. 3 Absatz 3 | <p>This article might restrict freedom of expression. It should be replaced, echoing the current Ethical Code, by the following provision:</p> <p>“Every member of the academic community is free to express, in a reasoned manner, critical opinions on the University’s activities and governance. All members of the University are required to respect the good name of the institution and not to harm its reputation. Unless expressly authorized, no member of the University shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> misuse the symbol and name of the University; use the reputation of the University in association with professional activities, employment, assignments or other external activities, whether or not remunerated; express strictly personal points of view by using the name of the University. <p>Public statements must be characterized by personal respect and collective responsibility, in order to protect the reputation of the Free University of Bozen/Bolzano according to the above-mentioned criteria.”</p> | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 3, Abs. 3/Vedasi commento Com. 7 Art. 3, comma 3 |
| Com. 1 | ECO | Prof. I fascia | Art. 3 Absatz 3 | <p>Es ist unklar, inwiefern dieser Abschnitt eine Regelung darstellt, die zusaetzlich zu bestehenden Gesetzen bzw. der Verfassung gilt. Darauf sollte ggf. verwiesen werden. Wenn das nicht der Fall ist, kann der Abschnitt durch eine Verweis ersetzt werden (siehe auch Kommentar zu Art. 2,2). Darueberhinaus sollte grundsaeztlich erwaeht werden, dass unibz sich der akademischen (Rede)Freiheit in Lehre und Forschung verpflichtet sieht</p> | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 3, Abs. 3/Vedasi commento Com. 7 Art. 3, comma 3 |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|--|--|
| Com. 26 | ECO | Prof. I fascia | Art. 3 Absatz 3 | <p>Dieser Artikel könnte das Recht auf Freiheit der Meinungsäußerung einschränken.</p> <p>Er sollte, in Anlehnung an den geltenden unibz Ethikkodex, durch folgende Bestimmung ersetzt werden:</p> <p>"Jedem Mitglied der akademischen Gemeinschaft steht es frei, in begründeter Weise kritische Meinungen über die Aktivitäten und die Leitung der Universität zu äußern. Alle Mitglieder der Universität sind verpflichtet, den guten Namen der Institution zu respektieren und ihren Ruf nicht zu schädigen.</p> <p>Sofern nicht ausdrücklich autorisiert, darf kein Mitglied der Universität:</p> <ul style="list-style-type: none"> - das Symbol und den Namen der Universität missbrauchen; - den Ruf der Universität im Zusammenhang mit beruflichen Tätigkeiten, Anstellungen, Aufträgen oder anderen externen Aktivitäten, ob entgeltlich oder unentgeltlich, nutzen; - unter Verwendung des Namens der Universität rein persönliche Standpunkte zum Ausdruck bringen. <p>Öffentliche Äußerungen müssen von persönlichem Respekt und kollektiver Verantwortung geprägt sein, um das Ansehen der</p> | Siehe Bewertung Com. 7 Art. 3, Abs. 3/Vedasi commento Com. 7 Art. 3, comma 3 |

| Antragsteller/Pr opponente | Fakultät/Faco ltà | Position/Posi zione | Artikel Verhaltenskodex/articol o Codice di comportamento | Konkreter Änderungs- bzw. Integrationsvorschlag/Proposta concreta di modifica- intigrazione | Bewertung/Valutazione |
|-------------------------------|----------------------|------------------------|--|---|--|
| Com. 27 | ECO | Prof. I fascia | Art. 3 Absatz 3 | <p>Alle Mitglieder der Universität sind verpflichtet, den guten Namen der Institution zu respektieren und ihren Ruf nicht zu schädigen. Jedoch steht es Mitgliedern der Universität zu, auf begründete Weise sich auch kritisch zu Aktivitäten an und zur Leitung der Universität zu äußern. Sofern nicht ausdrücklich autorisiert, darf kein Mitglied der Universität:</p> <p>das Symbol und den Namen der Universität missbrauchen; den Ruf der Universität in Verbindung mit beruflichen Tätigkeiten, Beschäftigungsverhältnissen, Aufgaben oder anderen externen Tätigkeiten nutzen, ob vergütet oder nicht; unter Verwendung des Namens der Universität streng persönliche Standpunkte ausdrücken. Öffentliche Äußerungen müssen durch persönlichen Respekt und kollektive Verantwortung gekennzeichnet sein, um den Ruf der Freien Universität Bozen nach den oben genannten Kriterien zu schützen. Dieser Artikel kann die Meinungsfreiheit einschränken. Es sollte ersetzt werden und dem aktuellen Ethikkodex entsprechen.</p> | <p>Der Verhaltenskodex steht somit nicht im Widerspruch zum Ethikkodex, sondern ist dessen Integration. Beide Dokumente werden in ein einziges Dokument zusammenfließen. Demzufolge ist dieser Artikel eine Ergänzung des Artikel 2 des Ethikkodex. Der Vorschlag wird nicht angenommen/Il Codice di condotta non è quindi in contraddizione con il Codice etico, ma è la sua integrazione. Entrambi i documenti confluiranno in un unico documento. Di conseguenza, questo articolo è complementare all'articolo 2 del Codice Etico. La proposta non viene accolta.</p> |

Die Namen der Antragsteller wurden aus Datenschutzgründen mit der Bezeichnung "Com. XXX" ersetzt/ Per motivi di tutela die dati personali i nomi die proponenti sono stati sostituiti con l'indicazione "Com.XXX"